

и частни, както и на тематиката на въпросите, отправяни към бога. Засегнат бе обстойно и въпросът за начина на добиване на гадания в прорицалището. Димитър Илиев говори за особеностите на гръцкия език на еврейската общност в Александрия, където е извършен т.нар. „Превод на седемдесетте“ на гръцки език на Стария завет, като отправната му точка бе лингвистичният анализ на думата σκολός, засвидетелствана на различни места в гръцкия текст. Сесията приключи с доклада на Алексей Стамболов, в който бяха цитирани и анализирани някои преводачески грешки в българския превод на книгата „Съвети за живота“.

Последната, пета сесия, бе посветена на въпросите на езикознанието и лингводидактиката. Величка Гроздева и Галина Брусева изнесоха интересен доклад за изработената от тях методика за използване на гръцки филми в обучението по практически новогръцки. Борис Вунчев представи основната част от студията си върху етимологичните и словообразователните особености на абсолютните активни интранзитиви в новогръцкия език. Петя Загорчева изложи резултатите от своя езиков експеримент за установяване на стратегиите за вежливост при формулиране на молба от носители на гръцки и български. Последният доклад от конференцията бе посветен на устройството и методическата организация на школата по новогръцки език „Панелиника“, която е и базово училище за педагогическата практика на студентите в бакалавърската степен на специалност Новогръцка филология.

Конференцията завърши с кратка дискусия, на която бе подчертана високата научна стойност на изнесените доклади и бе изтъкнат за пореден път фактът, че с основаването на специалност Новогръцка филология в СУ „Св. Климент Охридски“ се поставя началото на системните и висококачествени изследвания по неоелинстика в България.

## THE BACHELOR PROGRAM OF MODERN GREEK PHILOLOGY CELEBRATES ITS 20TH ANNIVERSARY

**Boris Vounchev, PhD**

✉ Chief Assistant Professor of Modern Greek Language  
Department of Classical Philologies  
Sofia University “St. Kliment Ohridski”  
15, Tsar Osvoboditel Blvd.  
1504 Sofia  
E-mail: b.vounchev@uni-sofia.bg

## РЕТРОСПЕКТИВНА БИБЛИОГРАФИЯ / RETROSPECTIVE BIBLIOGRAPHY

**Димитър Веселинов**

*Софийски университет „Св. Климент Охридски“*

### **Преди 180 години 1833**

*Разпис на всички книги, що се намират за продан в книжарниците на Д. В. Манчов в Пловдив, Свищов и Солун. Пловдив; Свищов; Солун: книж. Д. В. Манчов, 1833*

### **Преди 170 години 1843**

Берон, П. А. *Краснописание*. Букурещ: Б. и., 1843

### **Преди 160 години 1853**

Смирнов, Ал. П. *Учебник русского языка, составленный Александром Смирновым*. (В 3 т.) Москва : В Типографии Александра Семена, 1853–1869  
*Писменик / Сочинен от Сава И. Доброплоднаго, славненина*. Земун аустрийский: В И. К. Сопроновата бързотиска, 1853, 14, 163, (13) с.

### **Преди 150 години 1863**

*Скороучящий французин или Сигурен и лесен учител, чрез когото един човек да може за малко време да са научи да говори, да пише и да чете французски: Съставен от една голяма сбирка от нови разговори, със свойствени съобщения, образци за разни писма и един речник с най-нужните речи в общежитието / Наряден от Ив. П. Чорапчиев и В. Д. Марков. Букурещ: В книгопечатницата на Стефана Расидеско, 1863.*

*Буквар за французкий язык / От Христо Д. Ваклидов. Браила, 1863.*

### **Преди 140 години 1873**

*Френско-български и българско-френски речник : Дял I. Френско-български дял / От д-р И. А. Богоров. Виена: Книгопечатница Л. Сомерова и др., 1873*

*Приключенията на Телемаха от Фенелона / Превод Н. Михайловскаго; Издава Българското печатарско дружество „Промисление“. Цариград: В печатницата на Карапетров и друж., 1873*

*Нов турско-български писмовник: За употребление в българските училища* / Нареден от С. Д. Попова и Ив. П. Чорапчиева = *Bulgar etfalina mahsus insa-i cedid / Tuna vilayeti matba'asi mutercimleri Stoyil ve Yovanco'nun tertib eyledikleri isbu insa-i cedid bu kere ikinci def'a olarak matba'a-i vilayette'tibba olunmustur*. В Търново и др.: Издава книгопродавница Момчилова и сие в Търново и Русе, 1873, 56, 55, 16 с.

*Бащин язык за малки деца: Пръва година (Книжка I): Буквар по гласна метода с примери за пръвоначално рисование и с изображения* / Написа Д. В. Манчев, В Пловдив и др.: Книжарница Д. В. Манчев в Пловдив, Свищов, Солун, 1873, 24 с.

# ОТКРЫТАЯ ЛИНИЯ

**ПРОЕКТ**

**НА НАЦИОНАЛЬНО ИЗДАТЕЛСТВО „АЗ БУКИ“  
И ФОНД „РУССКИЙ МИР“**

